

Aan

De Voorzitter van de Tweede Kamer der  
Staten-Generaal  
Binnenhof 4  
2513 AA 's-GRAVENHAGE

Datum	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlage(n)
29 augustus 2007	2060720480	EP/MW 7100344	

Onderwerp

Kamervragen van het lid Vos (PvdA) over prijsafspraken in modelcontracten voor schrijvers en vertalers

Bijgaand zend ik u mede namens de Minister van Justitie de beantwoording van de kamervragen van het lid Vos (PvdA) die aan de Ministers van Justitie en Economische Zaken over prijsafspraken in modelcontracten voor schrijvers en vertalers (ingezonden 10 juli 2007, nr. 2060720480) zijn gesteld.

1

Uit uw brief van 3 juli 2007 aan de Vaste Commissie voor Economische Zaken schrijft u dat er een oplossing tussen de Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa), de Groep Algemene Uitgevers en de Vereniging van Schrijvers en Vertalers (VSenV) is gevonden voor de problematiek rond de prijsafspraken in de tussen partijen overeengekomen modelcontracten voor literaire schrijvers en vertalers. Bent u er van op de hoogte dat deze regeling door de betrokken partijen niet als structurele oplossing wordt beschouwd?

Antwoord

De VSenV en het NUV vroegen de NMa medio 2006 of het vaststellen van minimum vertaaltarieven in modelcontracten in strijd is met de mededingingsregels. De NMa liet partijen weten dat modelcontracten op zich niet in strijd zijn met de mededingingsregels, maar het collectief afspreken van zulke tarieven wel. De VSenV en het NUV hebben daarom besloten de tarieven te verwijderen uit de modelcontracten. De NMa ziet de verwijdering van de tarieven uit de door de VSenV en het NUV overeengekomen modelcontracten voor vertalers als een fundamentele gedragsverandering van de betrokken partijen en is geen nader onderzoek gestart. In plaats van het adviseren van tarieven, informeert de VSenV thans haar leden over wat op basis van objectieve en historische gegevens in de praktijk redelijke tarieven zijn gebleken, hetgeen

Bezoekadres	Doorkiesnummer	Telefax
Bezuidenhoutseweg 30, Den Haag	(070) 379 67 10	(070) 379 60 94

Hoofdkantoor	Telefoon (070) 379 89 11	Behandeld door
Bezuidenhoutseweg 30	Telefax (070) 347 40 81	C.M. Meijer
Postbus 20101	Email ezpost@minez.nl	
2500 EC 's-Gravenhage	Website www.minez.nl	Verzoeken bij beantwoording van deze brief ons kenmerk te vermelden

mededingingsrechtelijk gezien geoorloofd is mits zij haar leden daarbij uitdrukkelijk op wijst dat zij zelf hun tarieven dienen vast te stellen. De VSenV beschouwt de hiervoor geschetste status quo niet als een structurele oplossing omdat in de toekomst niet meer collectief kan worden onderhandeld over tarieven.

2

Vindt u het wenselijk dat er een wettelijke regeling wordt getroffen in de Auteurswet zodat auteurs zonder inbreuk te maken op de Mededingingswet (minimum)tarieven en royalty's mogen afspreken? Zo ja, kunt u de Kamer informeren over het proces van totstandkoming van deze wettelijke regeling? Zo neen, waarom niet?

Antwoord

De wenselijkheid van een wettelijke regeling die collectieve onderhandelingen tussen auteurs en exploitanten van auteursrechtelijk beschermd werk over (minimum)tarieven en royalty's mogelijk maakt, zal worden bezien in het kader van het wetsvoorstel Auteurscontractenrecht. Het streven is erop gericht het wetsvoorstel nog dit jaar formeel in procedure te brengen.

(w.g.) Maria J.A. van der Hoeven